

Un Mémorial pour les travailleurs indo-chinois de Camargue

Une stèle devrait être érigée à Salin-de-Giraud. Une journée d'information est prévue aujourd'hui

Quand tu manges un fruit, n'oublie pas celui qui a planté l'arbre. Ce proverbe a inspiré Le Huu Tho, un de ces ouvriers indo-chinois forcés, comme un millier d'autres, à travailler dans les rizières du delta, en pleine Seconde guerre mondiale. Oublié de l'Histoire, comme ses camarades, alors qu'ils ont façonné le territoire en enseignant les premières rizières, il n'a eu de cesse de demander qu'une stèle soit érigée en Camargue.

Ce projet, Richard Trinh est sur le point de le concrétiser. Fils aîné d'un travailleur indo-chinois "utilisé", lui, dans le cadre de l'exploitation du sel, il a fondé, avec ses frères Fabrice et Claude, l'association du Mémo-



Pour Richard Trinh comme ses frères Fabrice et Claude, l'heure est venue de donner un coup d'accélérateur au projet de Mémorial.

/PHOTO ARCHIVES NICOLAS VALLAURI

"Salin est un site suffisamment fort pour en faire un symbole national."

rial pour les ouvriers indo-chinois (M.O.I.), dont il est le président. Une structure qui lui a permis de demander des financements pour son projet de Mémorial national.

La Ville d'Arles, la Région, le Conseil général ont été sollicités. Le ministère de la Défense a lui déjà débloqué 5 000 €.

Un artiste ayant travaillé aussi dans les rizières

La stèle, une statue représentant un travailleur vietnamien, devrait bien être érigée en 2013, d'autant que l'artiste Le Ba Dang, qui a lui aussi travaillé dans les rizières de Camargue, a déjà réalisé la maquette de

l'œuvre. Même le lieu est déterminé, à Salin, dans le parc attenant à l'ancien Office de tourisme.

"Salin est le lieu emblématique, c'est là où est né le riz, mais c'est là aussi que les Indo-chinois ont le plus souffert en allant travailler dans les salines, explique Richard Trinh. On a ces deux extrêmes, cela nous a paru suffisamment fort pour en faire le symbole de ces 20 000 hommes passés en France."

Restait simplement à faire un peu de pédagogie autour de ce projet.

Car malgré la sortie du livre de Pierre Daum, *Immigrés de force, les travailleurs indo-*

nois en France 1939-1952, en 2009 (lire ci-dessous), ce pan de l'histoire semble encore ignoré par la majorité des habitants de Salin.

"Quand on a présenté le projet en conseil de village, en début d'année, en présence du maire Hervé Schiavetti, les gens nous ont dit qu'ils ne savaient pas de quoi il s'agissait, c'était l'étonnement, et le pourquoi, raconte Richard Trinh. Le maire nous a alors suggéré d'organiser une journée d'information."

Et ce moment important est arrivé. "Pour l'histoire du riz en Camargue, on passe d'Henri IV, qui a eu l'idée de le développer en 1593, à Edmond Clauzel, in-

génieur qui a permis son essor après 1945, mais on oublie qu'en 1942 il y en a qui ont montré comment il fallait faire, regrette le président de l'association M.O.I. On est encore obligés de prouver notre présence et notre rôle, mais on a des billes."

Qui seront dévoilées à partir de ce matin, à Salin de Giraud justement, à travers une exposition, des documents de l'INA, une revue d'Arles de 1942 qui parle de la présence des Indo-chinois...

"C'est une belle initiative, qu'on ne peut que cautionner, et il était nécessaire d'informer les habitants de Salin de

l'installation de cette stèle dans les prochains mois, estime Nicolas Koukas, adjoint au maire, longtemps en charge du devoir de mémoire, et qui rappelle qu'Arles fut la première ville à organiser une cérémonie en hommage à ces travailleurs indo-chinois, en décembre 2009.

"Si on n'en a pas parlé plus tôt c'est qu'on voulait peut-être oublier tout ça, il y a des pans d'Histoire plus difficiles que d'autres, et c'est important de le rappeler, de regarder les choses en face."

Et de remplir son devoir de mémoire.

Christophe VIAL

cvial@laprovence-presse.fr

L'HUMEUR

Patience

Par Éric GOUBERT

Ils ont été patients, les sapeurs-pompiers d'Arles. Installés dans leurs locaux actuels depuis une quarantaine d'années, ils attendent leur nouvelle caserne depuis une bonne vingtaine d'années. Incroyable mais vrai : le projet va enfin devenir réalité. Hier soir, à l'occasion de la Sainte-Barbe, les architectes leur ont même présenté des plans (sur lesquels nous reviendrons dans notre prochaine édition). D'ici mai 2014, ils devraient emménager dans leurs nouveaux locaux situés entre l'hôpital et l'autoroute. Un emplacement idéal, des locaux tout neufs, et un début de chantier d'ores et déjà annoncé pour la mi-janvier. La patience des pompiers aura finalement été récompensée !

L'AGENDA

AUJOURD'HUI ● Médiabus. Il

est à Pont-de-Crau de 14 h à

16 h, route de la Coste-Basse.

● **Vente Emmaüs.** La commu-

nauté Emmaüs d'Arles organi-

se une grande vente de jouets

de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h au

Mas de la Triquette (av Abbé

Pierre). Magasins ouverts les

mardis, mercredis et jeudis de

14 h à 18 h. ☎ 04 90 49 79 76.

● **Grande brocante d'hiver.** Le

comité de jumelage Arles-Sa-

gné organise une grande bro-

cante d'hiver de 10 h à 18 h

dans ses locaux place de la Ré-

publique (rez-de-chaussée).

● **Coupe de Noël.** La Nouvelle

Boule Printanière organise sa

Coupe de Noël à 14 h 30 sur la

place de la Croisière. Pétanque,

mélée, triplète. 100 € + FP.

Ouvert à tous. ☎ 04 90 96 35 19.

● **DEMAIN ● Amicale des Marins**

d'Arles. L'AMMAC tient son as-

semblée générale à 10 h à la

Maison des associations.

● **Loto annuel du GCA.** Le groupe

cynégétique arlésien organise

son loto annuel à 16 h au gym-

nase J.F. Lamour (Trinquet-

taille). Entrées et parkings sur-

veillés. ☎ 06 30 97 26 13.

● **Les Amis des Ritals.** L'associa-

tion Les Amis des Ritals organi-

se son loto annuel à 16 h à la

salles des fêtes d'Arles.

LE COMMENTAIRE de Pierre Daum, Auteur d'Immigrés de force, les travailleurs Indo-chinois en France

"Il faut que la population soit au courant, et adhère"

Vous êtes un des principaux intervenants de cette journée d'information. Pourquoi est-ce un moment si important ?

Nous sommes à un moment charnière, les collectivités locales et l'État ont pris conscience de l'existence et de l'importance de ces travailleurs indo-chinois.

C'est important parce que le projet de Mémorial avance très bien, et il nous a semblé judicieux à tous (Pierre Daum est aussi membre du bureau de l'association M.O.I., Ndlr) de raconter à la population camarguaise l'histoire qui est derrière ce projet.

Dans un souci de démocratie il faut que les gens soient au courant, qu'ils n'aient pas l'impression que ça tombe d'en haut, et dans un deuxième temps il faut que la population adhère.



C'est pour sensibiliser la population sur l'apport des Indo-chinois qu'une exposition et une conférence sont organisées aujourd'hui à Salin de Giraud.

/PHOTO ARCHIVES

Voilà pourquoi vous venez au cœur de la Camargue...

Il aurait été imbécile de faire cette journée d'information à Arles. On va vraiment vers les gens de Salin, on leur amène l'exposition, la table ronde, c'est très important.

Et pour vous, l'érection de ce Mémorial, est-ce un aboutissement de votre travail ?

C'est un plaisir, une satisfaction de voir que mon travail est à l'origine de tout un mécanisme de réveil de la mémoire, mais pour moi ce Mémorial n'est pas une fin en soi. J

e vais continuer mes recherches sur les travailleurs indo-chinois, comme celles que j'ai entreprises sur le passé colonial français en Algérie.

Recueilli par Ch.V.

652089

20X SANS FRAIS

20€ EN BON D'ACHAT PAR TRANCHE DE 300€ D'ACHAT UTILISABLE IMMÉDIATEMENT

IMAGE - SON - ELECTROMENAGER - MULTIMEDIA - CUISINE - CLIMATISATION

OUVERT DIMANCHE 2 DÉC. de 10h à 19h

Privilege

Le discount, services compris

RENDEZ-VOUS SUR WWW.PRIVILEGE-DISCOUNT.FR

Un crédit vous engage et doit être remboursé. Vérifiez vos capacités de remboursement avant de vous engager.

* Exemple pour une offre "20€" pour un achat de 1000€ TTC, sans rajout de mensualités égales de 50€ (Montant total du crédit : 1000€ + 100€ de frais).

Coût de crédit à la charge du vendeur : Montant total 40 - 1000€ = 1000€ (Taux directeur fixe : 10% - Coût du crédit : 10€)

Offre valable en magasin jusqu'au 15 décembre 2012. Offre non cumulable avec toute autre offre. Prix en euros et hors taxes.

MARSEILLE La Valentine AUBAGNE à côté d'Office Dépôt PLAN DE CAMPAGNE Route d'Aquacé